

XP-30/XP-33



EN Start Here

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelöine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Срок службы: 3 года



412258500

© 2012 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



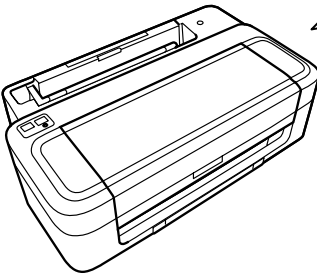
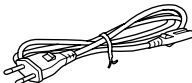
Unpacking
Udpakning
Pakkauksen poisto
Pakke ut
Uppackning

1

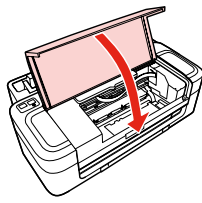
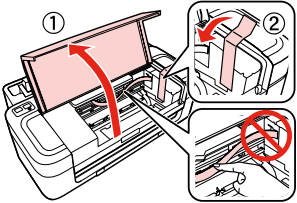
Contents may vary by location.
Indholdet kan variere afhængig af land.
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
Innholdet kan variere fra sted til sted.
Innehållet kan variera beroende på plats.



Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumförpackad för att bevara tillförlitligheten.



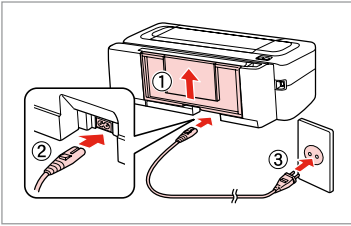
Remove all protective materials.
Fjern alt beskyttende materiale.
Poista kaikki suojamateriaalit.
Fjern alt beskyttelsesmateriale.
Ta bort allt skyddsmaterial.



Turning On
Sådan tændes
printeren
Päällekytkentä
Slå på
Slå på strömmen

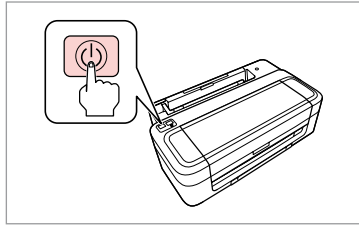
2

1



Connect and plug in.
Tilslut og sæt i kontakt.
Yhdistä ja kytke.
Koble til, og sett i stikkontakten.
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.

2



Turn on.
Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

Installing the Ink
Cartridges
Installation af
blækpatronerne
Värikasettien asennus
Installere
blekkpatronene
Montera
bläckpatronerna

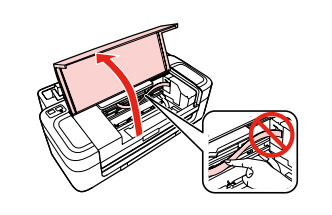
3



For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use.
Brug altid de blækpatroner, der følger med printeren, ved første opsætning. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug.
Varmista, että käytät alkuasennuksessa tämän tulostimen toimitukseen kuuluvia värikasetteja. Näitä kasetteja ei voi säästää myöhempää käyttöä varten.
Ved førstegangsoppsett må du bruke blekkpatronene som fulgte med denne skriveren. Patronene kan ikke spares til senere bruk.
Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljer skrivaren för initialinställningen. Dessa patroner kan inte sparas för framtida användning.

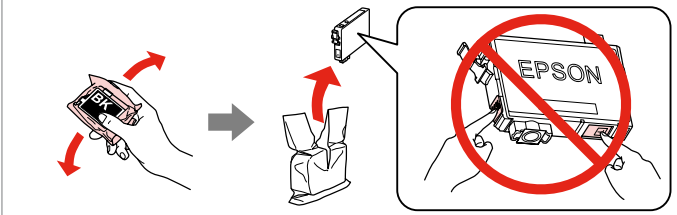


1



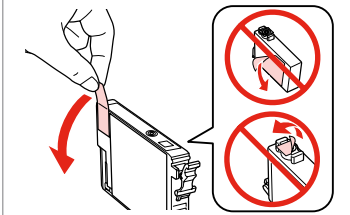
Open.
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



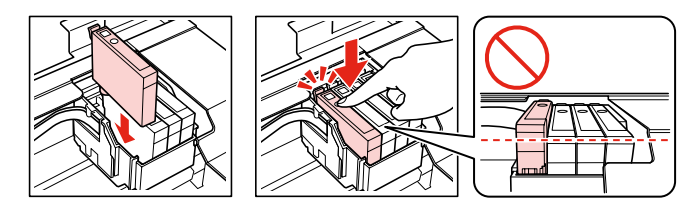
Shake only BLACK new cartridge. Do not shake other color cartridges.
Det er kun den nye SORTE patron, der skal rystes. De andre farvepatroner skal ikke rystes.
Ravista vain MUSTAA uutta värikasettia. Älä ravista muita värikasetteja.
Rist bare den nye SVART-patronen. Ikke rist de andre fargepatronene.
Skaka bara den nya SVARTA patronen. Skaka inte de övriga färgpatronerna.

3



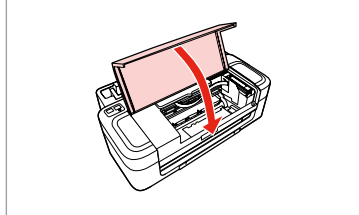
Remove yellow tape.
Fjern den gule tape.
Irrota keltainen teippi.
Fjern gul tape.
Ta bort den gula teipen.

4



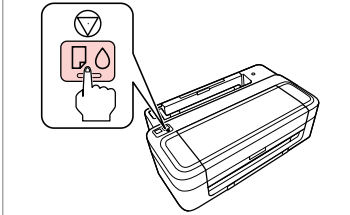
Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
Sæt alle fire patroner i. Tryk på den enkelte, til der lyder en kliklyd.
Aseta kaikki neljä värikasettia. Paina kutakin, kunnes se naksahtaa.
Sett inn alle fire patroner. Trykk ned hver enkelt til du hører et klikk.
Sätt in alla fyra patronerna. Tryck in var och en tills du hör ett klick.

5



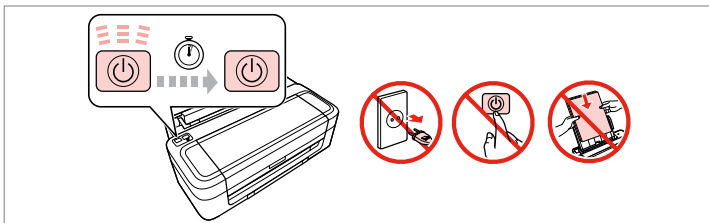
Close.
Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

6



Press.
Tryk.
Paina.
Trykk.
Tryck.

7



Wait about 4 minutes.
Vent ca. 4 minutter.
Odota noin 4 minuuttia.
Vent ca. 4 minutter.
Vänta cirka 4 minuter.



The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skrivehovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.

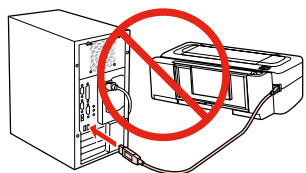
Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla. De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.

De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Connecting to the Computer

Tilslutning til computeren
Kytchentä tietokoneeseen
Koble til datamaskinen
Ansluta till datorn

4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.

Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.

Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.

Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.

If this screen appears, click **Cancel**.

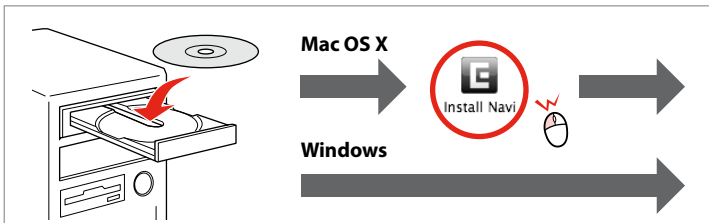
Vises dette skærmbillede, skal du klikke på **Cancel (Annuller)**.

Jos tämä näyttö tulee esiin, napsauta **Cancel (Peruuta)**.

Hvis dette skærmbildet vises, klikker du **Cancel (Avbryt)**.

Klicka på **Cancel (Avbryt)** om den här skärmen visas.

1



Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

2

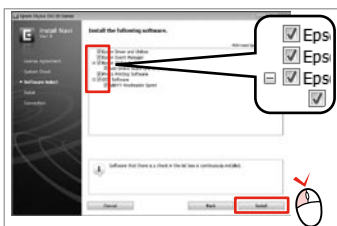


Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: Vinduet Automatisk afspilning.
Windows 7/Vista: Automaattinen toisto-ikkuna.
Windows 7/Vista: vinduet Autokjør.
Windows 7/Vista: fönstret Spela upp automatiskt.

3



Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.



Only the software with a selected check box is installed. **Epson Online Guides** contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.

Kun softwaren med markeret afkrydsningsfelt installeres. **Epsons online vejledninger** indeholder vigtige oplysninger som f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem om nødvendigt.

Vain se ohjelmisto asennetaan, jonka valintaruutu on merkitty. **Epson-verkko-opaat** sisältävät tärkeitä tietoja, kuten vianetsintä ja vikailmoitukset. Asenna ne tarvittaessa.

Bare programvaren som er valgt, blir installert. **Håndbøker for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, slik som feilsøking og indikasjoner på feil. Installer disse ved behov.

Endast programmen med en markerad kryssruta installeras. **Epson onlineguider** innehåller viktig information, till exempel felsökning och felindikationer. Installera dem vid behov.

4

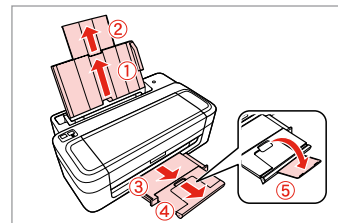


Follow the on-screen instructions.
Følg anvisningerne på skærmen.
Noudata näytön ohjeita.
Følg instruksjonene på skjermen.
Följ instruktionerna på skärmen.

Loading Paper Ilægning af papir Paperin lisäys Legge i papir Fylla på papper

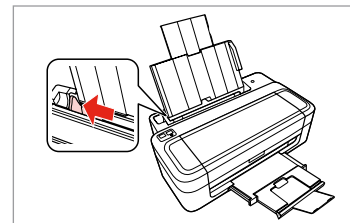
5

1



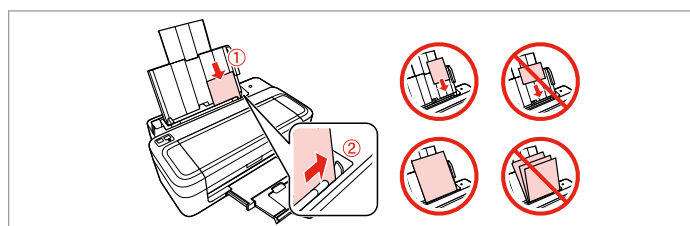
Slide out and raise.
Træk ud og hæv.
Vedå ulos ja nosta.
Trek ut, og løft opp.
Dra ut och fäll upp.

2



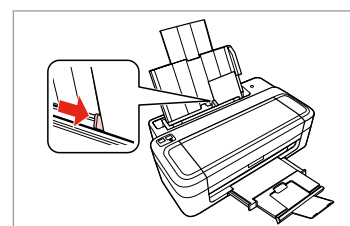
Slide.
Skub.
Liu'uta.
Skyv.
Skjut.

3



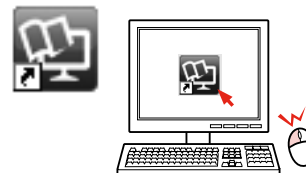
Load the paper with the printable side up.
Læg papiret i med udskriftssiden opad.
Lisää paperia tulostuspuoli ylöspäin.
Legg i papiret med utskrivbar side opp.
Fyll på papper med utskriftssidan uppåt.

4



Fit.
Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Passa in.

Getting More Information Sådan finder du yderligere oplysninger Lisätietoja Mer informasjon Mer informasjon



The online manual is installed from the CD.
Den online vejledning installeres fra cd'en.
Verkko-opas asennetaan CD-levyltä.
Den elektroniske håndboken installeres fra CDen.
Onlinehandboken installeras från cd:n.



User's Guide (HTML file)
Brugervejledning (HTML-fil)
Käyttöopas (HTML-tiedosto)
Brukerhåndbok (HTML-fil)
Användarhandbok (HTML-fil)



No online manual? ➔ Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.
Ingen online vejledning? ➔ Sæt cd'en i, og vælg **Epsons online vejledninger** på installationsskærmen.
Ei verkko-opasta? ➔ Aseta CD ja valitse asennusohjelman näytöstä **Epson-verkko-opaat**.
Ingen elektronisk håndbok? ➔ Sett inn CDen, og velg **Håndbøker for Epson på Internett** på installasjonsskjermbildet.
Ingen onlinehandbok? ➔ Sätt in cd:n och välj **Epson onlineguider** på installationsskärmen.

XP-30/XP-33

EPSON
EXCEED YOUR VISION

TR Buradan Başlayın

EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Срок службы: 3 года

Ambalajdan Çıkarma

Αποσυσκευασία

Odstranjanje embalaže

Otvaranje pakiranja

Распакување

Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содержината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.



Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embalaže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost. Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.

Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.

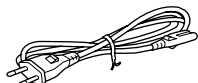
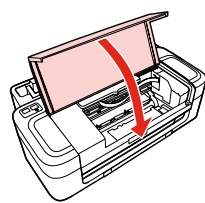
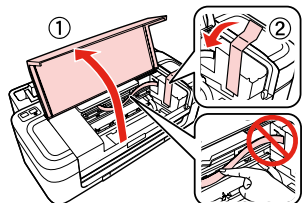
Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.

Odstranite vso zaščitno embalažo.

Uklonite sav zaštitni materijal.

Извадете ги сите заштитни материјали.

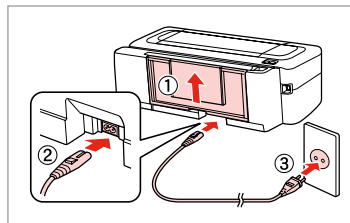
Uklonite sav zaštitni materijal.



Açma
Ενεργοποίηση
Vkllop
Uključivanje
Вклучување
Uključivanje

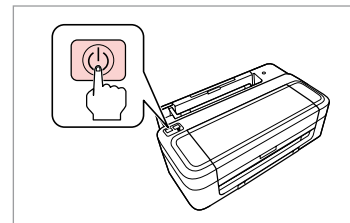
2

1



Bağlayın ve takın.
Συνδέστε τον εκτυπωτή.
Povežite in priključite.
Spojite i ukorčajte kabel.
Поврзете и приклучете.
Povežite i uključite.

2



Açın.
Ενεργοποιήστε.
Vključite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.

Mürekkep Kartuşlarını
Takma

Τοποθέτηση των

δοχείων μελανιού

Namestitev kartuš s črnilom

Instaliranje spremnika s tintom

Местење на касетите со мастило

Postavljanje kertridža

3



İlk kurulum için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşunu kullanın. Bu kartuşlar daha sonra kullanılmak üzere saklanamazlar.

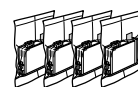
Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελανιού που συνόδευαν αυτόν τον εκτυπωτή. Μην φυλάσσετε αυτά τα δοχεία μελανιού για μελλοντική χρήση.

Pri prvom namešćanju morate uporabiti tiskalniku priložene kartuše s črnilom. Teh kartuš ne morete shraniti za kasnejšo uporabo.

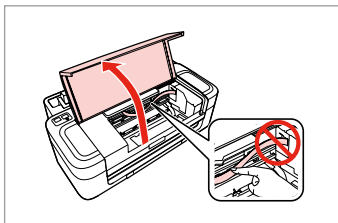
Kod početnog podešavanja, svakako koristite spremnike tinte koji su isporučeni s pisačem. Ovi spremnici se ne mogu spremi za kasniju uporabu.

За почетното поставување, погрижете се да ги искористите касетите за мастило дадени со печатачот. Тие касети не можат да се сочуваат за подоцнежна употреба.

Pri prvom podešavanju proverite da li koristite kertridže koje ste dobili sa ovim štampačem. Ovi kertridži ne mogu se sačuvati za naknadnu upotrebu.

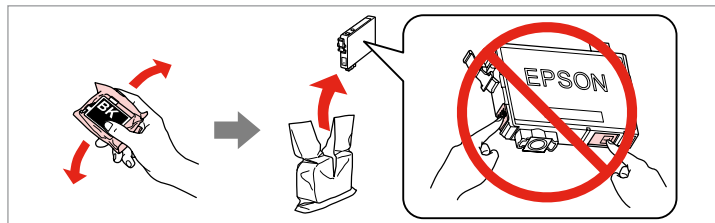


1



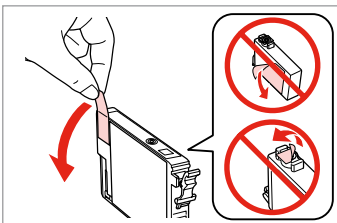
Açın.
Ανοίξτε.
Odpriite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



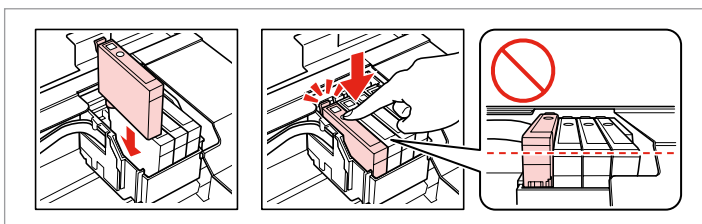
Yalnızca SIYAH yeni kartuşu sallayın. Renkli kartuşları sallamayın.
Ανακινήστε μόνο το νέο δοχείο μελάνης με το ΜΑΥΡΟ χρώμα. Μην ανακινείτε τα δοχεία μελάνης άλλου χρώματος.
Pretresite samo ČRNO novo kartuşo. Drugih barvnih kartuş ne pretresite.
Protresite samo novi CRNI spremnik. Nemojte tresti druge spremnike s tintom.
Προτρесете ја само новата ЦРНА касета. Не протресувајте ги касетите со други бои.
Protresite samo novi kertridž sa CRNIM mastilom. Nemojte da tresete kertridže sa drugim bojama.

3



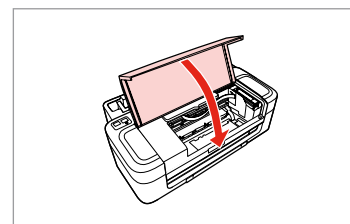
Sarı bandı çıkarın.
Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
Odstranite rumeni trak.
Uklonite žutu traku.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

4



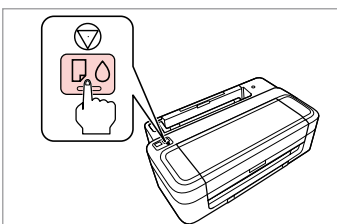
Dört kartuşu takın. Yerine oturana dek her birini bastırın.
Εισαγάγετε και τα τέσσερα δοχεία. Πιέστε τα μέχρι να κουμπώσουν σωστά στη θέση τους.
Vstavite vse štiri kartuše. Vsako pritisnite, da se zaskoči.
Umetnite sva četiri spremnika. Pritisnite svaki spremnik dok ne klikne.
Ставете ги сите четири касети. Притиснете ја секоја да кликне.
Ubacite sva četiri kertridža. Svaki od njih pritiskajte dok ne škljocne.

5



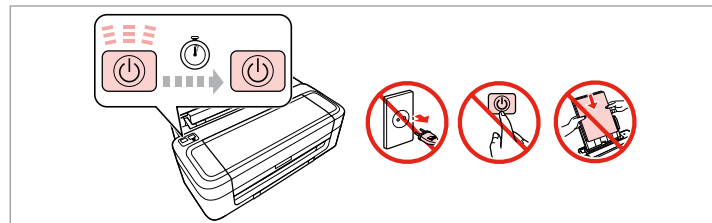
Kapatın.
Κλείστε.
Zapriite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

6



Basın.
Πιέστε.
Pritisnite.
Pritisnite.
Притиснете.
Pritisnite.

7



Yaklaşık 4 dakika bekleyin.
Περιμένετε 4 περίπου λεπτά.
Počakajte približno 4 minute.
Čekajte oko 4 minute.
Почекајте околу 4 минути.
Sačekajte oko 4 minuta.



İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

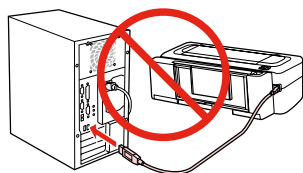
Prvi spremnnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa slijedećim spremnicima s tintom.

Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da odštampaju manje strana od kasnije stavljenih kertridža.

Bilgisayar Bağlantısı

Σύνδεση στον υπολογιστή
Povezovanje z računalnikom
Povezivanje s računalom
Поврзување со компјутерот
Povezivanje sa računarnom



USB kablounu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.

Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.

Kabla USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.

Nemojte priključivati USB kabel dok ne dobijete uputu za to.

Не приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.

Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.

Eğer bu ekran belirse, **Cancel (İptal)** düğmesini tıklayın.

Αν εμφανιστεί αυτή η οθόνη, κάντε κλικ στο **Cancel (Άκυρο)**.

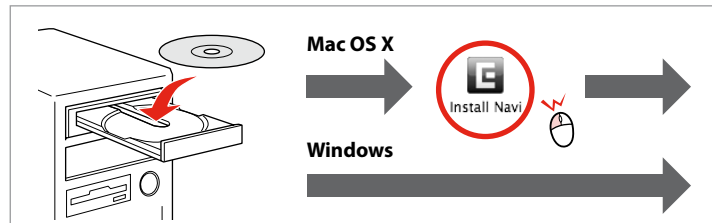
Če se pojavi ta zaslon, pritisnite **Cancel (Razveljavi)**.

Ako se na zaslonu prikaže ovo, kliknite na **Cancel (Otkaži)**.

Ако се појави овој екран, кликнете **Cancel (Откажи)**.

Ako se pojavi ovaj ekran, kliknite na **Cancel (Otkaži)**.

1

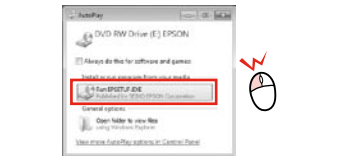


Takin.
Τοποθετήστε.
Vstavite.
Umetnite.
Ставете.
Ubacite.

2

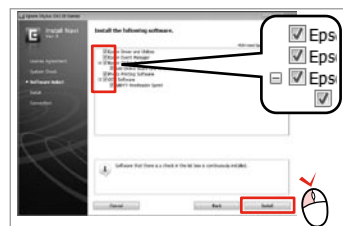


Seçin.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Одберете.
Odaberite.



Windows 7/Vista: Oto.Oynat penceresi.
Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης εκτέλεσης.
Windows 7/Vista: okno AutoPlay.
Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.
Windows 7/Vista: Прозорец за автоматско пуштање.
Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.

3



Seçin.
Επιλέξτε.
Izberite.
Odaberite.
Одберете.
Odaberite.



Yalnızca kutucuğu seçili olan yazılım yüklenir. **Epson Çevrimiçi Kılavuzlar** sorun giderme ve hata gösterimi gibi önemli bilgileri içerir. Gerekirse onları da kurun. Πραγματοποιείται εγκατάσταση μόνο του λογισμικού με το επιλεγμένο πλαίσιο ελέγχου. Οι **Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο** περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, όπως πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τους, αν είναι απαραίτητο.

Namešćena je samo programska oprema z izbranim potrditvenim poljem. **Spletni vodniki Epson** vsebujejo pomembne informacije, kot so odpravljanje težav in opozorila o napakah. Po potrebi jih namestite.

Instalirat će se samo softver s označenim potvrdnim okvirom. **Epson vodiči na Internetu** sadrže važne informacije kao što su otklanjanje smetnji i pokazatelji grešaka. Instalirajte ih prema potrebi.

Се инсталира само софтверот со штиклирано квадратче. **Електронски упатства Epson** содржат важни информации како што се решенија за проблемите и показатели за грешките. Инсталирајте ги ако е потребно. Instalira se samo softver sa označenim poljem za potvrdu. **Epsonovi interaktivni vodiči** sadrže važne informacije kao što su uputstva za otklanjanje problema i oznake grešaka. Instalirajte ih po potrebi.

4

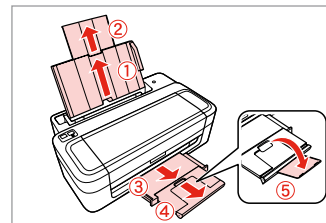


Ekrandaki yönergeleri izleyin. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Upoštevajte navodila na zaslonu. Slijedite upute na zaslonu. Следете ги инструкциите на екранот. Pratite uputstva na ekranu.

Kağıt Yükleme
Τοποθέτηση χαρτιού
Nalaganje papirja
Umetanje papira
Ставање хартија
Ubacivanje papira

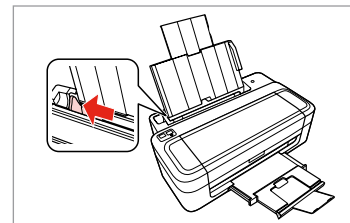
5

1



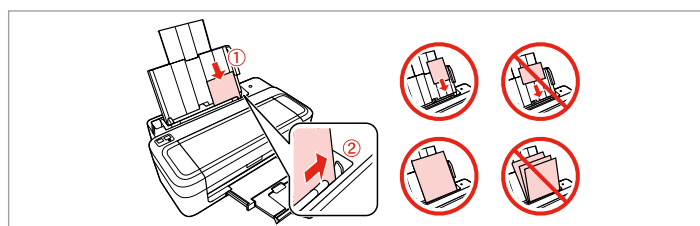
Dişarı kaydırın ve kaldırın.
Σύρετε προς τα έξω και σηκώστε.
Povlecite ven in dvignite.
Izvucite i podignite.
Извлекете и кренете.
Izvucite i podignite.

2



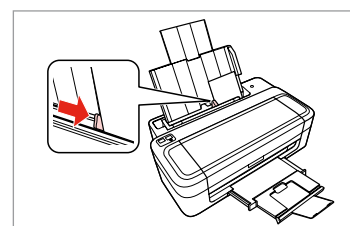
Kaydırın.
Σύρετε.
Povlecite.
Povucite.
Лизгајте.
Povucite.

3



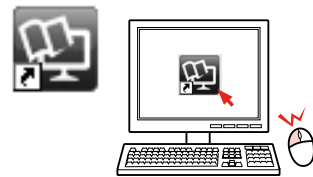
Kağıdı, yazdırılabilir taraf üste gelecek şekilde yerleştirin. Τοποθετήστε το χαρτί με την εκτυπώσιμη πλευρά προς τα επάνω. Naložite papir s stranjo za tiskanje obrnjeno navzgor. Umetnite papir sa stranom za ispis prema gore. Ставете ја хартијата со страната на која се печати свртена нагоре. Napunite papirom sa stranom za štampu okrenutom nagore.

4



Uydurun.
Προσαρμόστε.
Namesti.
Podesite.
Наместете.
Podesite.

Daha Fazla Bilgi Alma
Περισσότερες πληροφορίες
Za več informacij
Dobivanje više podataka
Добивање повеќе информацији
Dobijanje dodatnih informacija



Çevrimiçi kılavuz CD'den yüklenir. Το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο εγκαθίσταται από το CD. S CD-ja je namešćen spletni priročnik. Internetski vodič će se instalirati s CD-a. Електронското упатство се инсталира од ЦД-то. Elektronski priručnik se instalira sa CD-a.



Kullanım Kılavuzu (HTML dosyası)
Οδηγίες χρήστη (αρχείο HTML)
Navodila za uporabo (datoteka HTML)
Korisnički vodič (HTML datoteka)
Упатство за корисником (фajл HTML)
Korisnički vodič (HTML datoteka)



Çevrimiçi kılavuz yok mu? ➔ CD'yi takın ve yükleyici ekranından **Epson Çevrimiçi Kılavuzları** ögesini seçin. Δεν υπάρχει το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο; ➔ Εισαγάγετε το CD και επιλέξτε **Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο** στην οθόνη του προγράμματος εγκατάστασης. Ni spletnega priročnika? ➔ Vstavite CD in na namestitvenem zaslonu izberite **Spletni vodniki Epson**. Nema vodiča na Internetu? ➔ Umetnite CD i odaberite stavku **Epson vodiči na Internetu** na instalacijskom zaslonu. Нема електронско упатство? ➔ Вметнете го ЦД-то и изберете **Електронски упатства Epson** на екранот за инсталирање. Nema elektronskog priručnika? ➔ Ubacite CD i na ekranu za instalaciju odaberite **Epsonovi interaktivni vodiči**.